

**EN** Seat depth  
**FR** Profondeur d'assise  
**DE** Sitztiefe  
**NL** Zitdiepte  
**IT** Profondità del sedile  
**ES** Profundidad del asiento  
**PT** Profundidade do assento

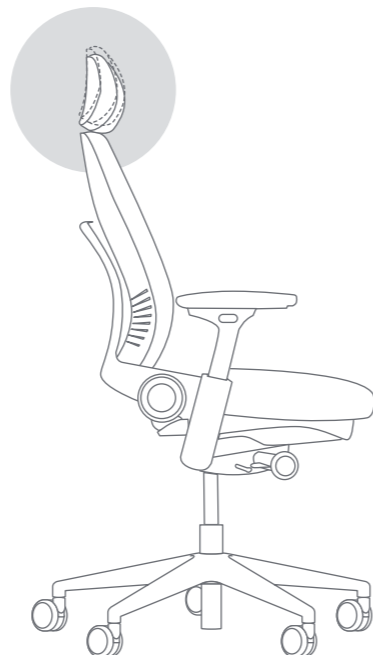
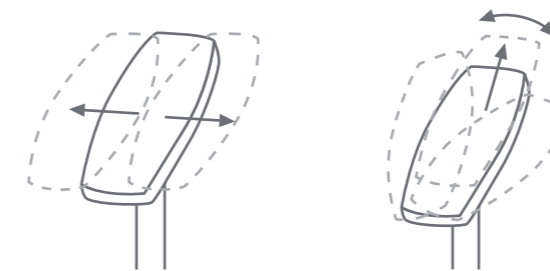
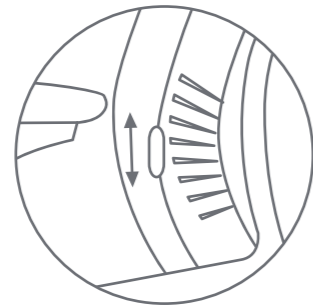
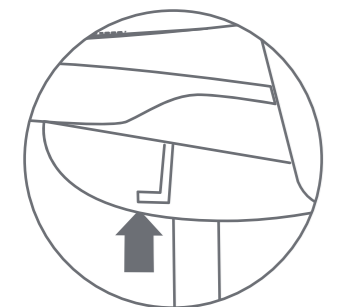
**EN** Lumbar height adjustment (option)  
**FR** Hauteur du soutien lombaire (option)  
**DE** Höhe der Lumbalstütze (Option)  
**NL** Hoogte van de lendensteun (optie)  
**IT** Altezza del sostegno lombare (opzione)  
**ES** Altura de la sujeción lumbar (en opción)  
**PT** Altura do apoio lombar (opção)

**EN** Headrest height  
**FR** Hauteur de la tête  
**DE** Höhe der Kopfstütze  
**NL** Hoogte van de hoofdsteun  
**IT** Altezza dell'appoggiatesta  
**ES** Altura del reposa-cabeza  
**PT** Apoio cabeça

**EN** Armrest height  
**FR** Hauteur des accotoirs  
**DE** Höhe der Armlehnen  
**NL** Hoogte van de armleningen  
**IT** Altezza dei braccioli  
**ES** Altura de los brazos  
**PT** Altura dos braços

**EN** Armrest height, width, pivot and depth (option)  
**FR** Accotoirs : réglages de la hauteur, de la largeur, de l'angle et de la profondeur (option)  
**DE** Armlehne verstellbar in Höhe, Weite Winkel und Tiefe (Option)  
**NL** Hoogte, breedte, hoek en diepte instelling van de armleningen (optie)  
**IT** Regolazione dei braccioli in altezza, ampiezza, angolazione e profondità (opzione)  
**ES** Brazos regulables en altura, anchura, ángulo y profundidad (en opción)  
**PT** Braços reguláveis em altura, largura, profundidade e ângulo (opção)

**EN Warranty**  
Please be aware that the product should be used as an office work chair only; any other use can be dangerous for your own safety. The standard task chair is tested to EN 1335-1,2,3 (normal 8 hour day by persons weighing up to 110 Kgs).  
**Fabrics / Warranty** – For any basic advice for taking care of your chair and information concerning general warranties, please contact your dealer.  
**The gas lift** – For replacement of your chair's adjustable gas lift, only qualified persons (Steelcase staff and dealer engineers) can service the product at the workplace.  
**FR Garantie**  
Toute utilisation autre que celle engageant un siège de bureau est formellement déconseillée car pouvant être dangereuse pour la sécurité de son utilisateur. Siège de travail type B selon norme EN 1335-1,2,3.  
**Revêtement / Garantie** – Pour tout conseil concernant l'entretien du revêtement de votre siège, ou toute demande d'information concernant la garantie, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire.  
**Le vérin** – Le vérin de votre siège ne peut être remplacé que par des personnes compétentes (personnel Steelcase, concessionnaires).  
**DE Garantie**  
Bitte beachten Sie, dass die Garantie Ihres Bürodrehstuhles nur bei bestimmungsgemäßen Gebrauch gewährleistet ist. Eine andere Nutzung kann Ihre Sicherheit gefährden. Bürodrehstuhl Typ B gemäß EN 1335-1,2,3.  
**Pflege / Garantie** – Falls Sie eine Pflegeanleitung für den Bezug Ihres Sitzmöbels benötigen oder Fragen zur allgemeinen Garantie haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.  
**Die Gasfeder** – Die Gasfeder Ihres Sitzmöbels sollte nur von geschultem Personal ausgetauscht werden.  
**NL Onderhoud**  
Gelieve er op te letten dat dit product enkel als bureaustoel gebruikt dient te worden: alle andere toepassingen kunnen gevaarlijk zijn voor uw veiligheid. Bureaustoel Type B volgens EN 1335-1,2,3.  
**Onderhoud** – Voor elk advies inzake het onderhoud van de bekleding van uw stoel, gelieve contact op te nemen met uw dealer.  
**Gasveer** – Alleen deskundig personeel mag de gasveer van uw stoel vervangen (personeel van Steelcase, dealers, onderhoudstechnici).  
**IT Garanzia**  
Attenzione, il prodotto deve essere usato esclusivamente come sedia operativa da ufficio: ogni diverso tipo di utilizzo può essere pericoloso per la vostra incolumità. Sedia operativa Tipo B secondo la norma EN 1335-1,2,3.  
**Rivestimento / Garanzia** – Per tutte le informazioni relative alla manutenzione del rivestimento della vostra sedia, e per informazioni sulla garanzia generale, vi preghiamo di rivolgerci al vostro concessionario.  
**Pistone a gas** – Il pistone a gas della vostra sedia potrà essere riparato o sostituito solo da personale competenti e qualificate (personale Steelcase, concessionario).  
**ES Garantía**  
Por favor tenga en cuenta que el producto se debe usar como silla de trabajo: cualquier otro uso inadecuado podría generar riesgos para su seguridad. Silla de trabajo tipo B según EN 1335-1,2,3.  
**Revestimientos / Garantía** – Para cualquier consejo básico sobre el mantenimiento del revestimiento de su silla, así como para conseguir información sobre condiciones generales de garantía, contacte por favor con nuestro comercial y/o concesionario.  
**Nivelador** – El nivelador de su silla sólo podrá ser sustituido por personas especializadas (personal técnico Steelcase o concesionario).  
**PT Garantias**  
Por favor tenha em atenção que o produto deverá ser usado unicamente como cadeira de trabalho de escritório: qualquer outra utilização pode ser perigosa para a sua própria segurança: Cadeira de trabalho de escritório Tipo B conforme EN 1335-1,2,3.  
**Revestimento / Garantia** – Para qualquer esclarecimento sobre a manutenção do revestimento da sua cadeira, assim como condições gerais de garantia é favor entrar em contacto com Steelcase.  
**Lift** – O lift da sua cadeira só deverá ser substituído por pessoal qualificado (técnicos Steelcase).



**EN Castors**  
The choice of castors depends upon the type of flooring the chair will be used on - for hard floors (such as stone, wood, laminate, linoleum etc) select a **soft castor**. On soft flooring (carpet etc) select a **hard castor**.  
**FR Roulettes**  
Pour favoriser le mouvement et la mobilité, un choix de 2 types de roulettes en fonction du sol est disponible : **roulettes molles** pour sols durs (carrelage, parquet...), **roulettes dures** pour sols mous (moquette).  
**DE Laufrollen**  
Die Auswahl des Rollentyps Ihres Sitzmöbels hängt von dem Bodenbelag ab: Bei harten Böden (Linoleum, Fliesen, Parkett...) sollten **weiche Laufrollen** eingesetzt werden. Bei weichen Böden (Teppichboden...) sollten **harte Laufrollen** eingesetzt werden.  
**NL Wieltjes**  
Bij de keuze van de wieltjes van uw stoel moet u rekening houden met de vloerbedekking. Op harde vloeren (linoleum, tegels, parket) gebruikt u **zachte wieltjes**. Op zachte vloeren (tapijt) gebruikt u **harde wieltjes**.  
**IT Ruote**  
Per favorire la mobilità della sedia sono disponibili 2 tipi di ruote in funzione del tipo di pavimento: **Ruote morbide** per pavimenti duri (linoleum, parquet...). **Ruote dure** per pavimenti molli (moquette).  
**ES Ruedas**  
Para facilitar la movilidad del usuario, se puede elegir entre 2 opciones de ruedas en función del suelo disponible: **ruedas blandas** para suelos duros (enlosado, parquet...), **ruedas duras** para suelos blandos (moqueta).  
**PT Rodízios**  
Para favorecer o movimento e a mobilidade, é possível escolher entre 2 tipos de rodízios em função do solo: **Rodízios macios** para solos duros (ladrilhos, parquet...). **Rodízios duros** para solos macios (alcatifa).

# Leap

**User guide**  
Guide d'utilisation  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Guida per l'utilizzatore  
Instrucciones de uso  
Guia de utilização



# Steelcase

## Leap controls

Leap réglages

Leap Einstellungen

Leap Instellingen

Leap regolazioni

Regulaciones Leap

Comandos Leap



**EN** Seat height

**FR** Hauteur d'assise

**DE** Sitzhöhe

**NL** Zithoogte

**IT** Altezza del sedile

**ES** Altura del asiento

**PT** Altura do assento

**EN** Lower back (lumbar) force adjustment

**FR** Tension lombaire

**DE** Härteeinstellung des Lumbalbereichs

**NL** Lendensteun

**IT** Tensione lombare

**ES** Tensión Lumbar

**PT** Tensão lombar

**EN** Upper back force adjustment

**FR** Tension de basculement

**DE** Härteeinstellung der Rückenlehne

**NL** Neiging van de rugleuning

**IT** Tensione di oscillazione

**ES** Tensión de basculación

**PT** Tensão de basculação

**EN** Variable Back stop / Tilt Limiter (5 settings)

**FR** Limiteur de basculement (5 positions)

**DE** Begrenzung der Sitzneigung (5 Stellungen)

**NL** Neighoekbegrenzer (5 posities)

**IT** Limitatore di basculamento (5 posizioni)

**ES** Limitador de basculación (5 posiciones)

**PT** Limitador de basculação (5 posições)

Correct seated position

[www.steelcase.com/adjustmyleap](http://www.steelcase.com/adjustmyleap)

Conseils pour une bonne position assise

[www.steelcase.com/reglermonleap](http://www.steelcase.com/reglermonleap)

Hinweise für die Einstellung der korrekten Sitzposition

[www.steelcase.com/einstellungmyleap](http://www.steelcase.com/einstellungmyleap)

Tips voor een goede zithouding

[www.steelcase.com/stelmijnleapin](http://www.steelcase.com/stelmijnleapin)

Consigli per una buona posizione seduta

[www.steelcase.com/adjustmyleap](http://www.steelcase.com/adjustmyleap)

Consejos para una buena posición sentada

[www.steelcase.com/regularmileap](http://www.steelcase.com/regularmileap)

Conselhos para uma correcta posição sentada

[www.steelcase.com/adjustmyleap](http://www.steelcase.com/adjustmyleap)

1A53595-2 - 06/12 © 2008 Steelcase® - Printed in France by OTT Imprimeurs - In our customer's interest, Steelcase reserves the right to introduce any change in their existing models.

# Love how you work.®



Steelcase International  
Espace Européen de l'Entreprise - 1, allée d'Oslo - 67300 Schiltigheim - France  
[www.steelcase.com](http://www.steelcase.com)